

STEEKKAART RAFA-RAFASPEL

Spelers	leeftijd: vanaf 12 jaar jongeren en volwassenen aantal: 12 tot 40 spelers (tot 100 spelers met 2 sets)
Thema	kommunikatie tussen culturen kultuuroverdracht - integratie
Doel	begrip voor het 'eigene' van vreemde culturen inzicht in het 'vreemde' van de eigen cultuur
Tijdsduur	ongeveer 2 uur (uitleg en nabespreking inbegrepen)
Begeleiders	2 (één per cultuur)

KOLOFON

Een co-productie van

Jeugddienst CENTRUM INFORMATIEVE SPELEN
Naamsesteenweg 164
3001 Leuven
telefoon 016-222517 fax 016-295099

Jeugdwerkadviesburo JANZEUVEN
Waldeck Pyrmontkade 904
2518 JV Den Haag
telefoon 070-3469231 fax 070-3467902

Een realisatie gesteund door:
de Nederlandse en Vlaamse Overheid
via EXIS en BJW
in het kader van het Cultureel Akkoord België-Nederland.

Internationale Jongerenactiviteiten
Migrantenbeleid.

Najaar 1991.

Met dank aan ZAK en DE MORGEN voor het gratis ter beschikking stellen van de tekening.

*Zijn Europeanen dom?
Ze hebben er niet aan gedacht
dat wij behalve onze werkkraacht
ook een cultuur meebrengen.
Een taal, andere gewoonten.*

*Zij wachten op de bus.
In de rij, zwijgend.
Hebben ze ruzie?
Gekke inboorlingen.*

**RAFA
RAFA
RAFA
RAFA
RAFA**



Uit: De Morgen, 28.9.1991

RAFA-RAFA doet de spelers ervaren hoe cultuurverschillen iemands gedrag beïnvloeden; hoe sterk je eigen cultuur meespeelt bij de beoordeling van andere culturen.

RAFA-RAFA doet de spelers aanvoelen wat het betekent om terecht te komen in een cultuur met totaal andere spelregels.

RAFA-RAFA wordt vast berucht.
Ongewoon leuk en plezierig,
voor 12 tot... 100 spelers tegelijk.

RAFA-RAFA
een spel dat perspectieven opent voor een beter begrip.

Voorbeeld voor 24 spelers.

De bewoners van 2 verschillende kulturen, de ALFA's en de BETA's, krijgen de opdracht om elkaars kulturele regels te ontdekken.

- 1 De spelers vormen 2 groepen:
12 ALFA's en 12 BETA's.
Elke groep krijgt een begeleider mee.
De BETA's verhuizen naar een nabijgelegen lokaal.
- 2 De begeleiders leren hun groep de regels van hun cultuur aan.
Zie bijlagen: de ALFA's de ALFA-kultuur
en de BETA's de BETA-kultuur.
Speeltijd: 25 minuten
- 3a Beide kulturen sturen 3 waarnemers naar de andere cultuur.
Zij mogen enkel observeren, niet spreken noch meedoen.
Tijdens dit bezoek speelt elke groep zijn cultuur.
Speeltijd: 5 minuten.
- 3b De waarnemers brengen verslag uit in hun cultuur.
Samen tracht men de andere cultuur te doorgronden.
Wat spelen zij? Wat gebeurt daar?
Hoe verloopt hun spel?
Speeltijd: 5 minuten.
- 4a De ALFA's sturen 3 nieuwe bezoekers naar de BETA's.
Zij proberen daar mee te spelen, zonder dat de BETA's daarvoor hun spel onderbreken.
3 BETA's bezoeken op dezelfde wijze de ALFA's.
Vragen stellen over de cultuur is verboden.
De eigen cultuur verklappen is taboe.
Speeltijd: 5 minuten.
- 4b De bezoekers brengen verslag uit in hun cultuur.
Weten we nu al beter hoe hun spel verloopt?
Speeltijd: 5 minuten.
- 5 Stappen 4a en 4b worden herhaald.
- 6 Het spel eindigt, als alle spelers op bezoek zijn gegaan.
Dan volgt een nabespreking.
Nabespreking: 30 minuten.

Met meer dan 20 spelers doe je dit het beste in twee groepen waarin telkens de helft ALFA's en BETA's.
ALFA's en BETA's gaan zover mogelijk uit elkaar zitten.
Ze mogen niet met elkaar praten.

Stel hen de volgende vragen:

- 1 Kunnen de BETA's de ALFA-kultuur uitleggen?
- 2 Kunnen de ALFA's de BETA-kultuur uitleggen?
- 3 Hoe oordelen de BETA's over hun ALFA-bezoekers?
- 4 Hoe oordelen de ALFA's over hun BETA-bezoekers?
- 5 Hoe voelde jij je toen je als BETA de ALFA-kultuur bezocht?
- 6 Hoe voelde jij je toen je als ALFA de BETA-kultuur bezocht?
- 7 Willen de BETA's even hun cultuur uitleggen?
- 8 Willen de ALFA's even hun cultuur uitleggen?
- 9 In welke cultuur zou je het liefste willen leven en waarom?
- 10 Hoe vond je dit spel? Wat aan gehad?

Tracht de antwoorden in verband te brengen met de volgende puntjes:

- Wat insiders doodnormaal vinden is voor outsiders vaak onbegrijpelijk. Europeanen staan zwijgend of lezend op de trein te wachten. Voor Afrikanen b.v. is de trein een van de ontmoetingsmogelijkheden.
- Sommige kulturen zoals de Japanse, eren en waarderen ouderen veel meer dan wij. In de Griekse, Mexikaanse, Italiaanse cultuur is lichaamscontact vanzelfsprekend. In vergelijking daarmee zijn de Duitse, Engelse, Noordamerikaanse kulturen flink afstandelijk.
- Aanpassing aan een andere cultuur kost de meeste mensen heel wat tijd. Leggen we in het buitenland vlugger contact met landgenoten?
- Iedere cultuur heeft een verschillend waardenpatroon. Mensen met 'andere' waarden worden zelden geaksepteed: 'afwijkend gedrag', 'buitenstaanders', 'heidenen'.

Stimuleer de spelers om gedrag niet te beoordelen, maar wel te beschrijven. Opmerkingen als 'Wat doen die anderen raar', delen slechts mee dat je iemand - om wat voor reden ook - niet graag mag. Zo ontstaan vooroordelen.